

# HelloAssoでのお支払い方法

HelloAssoは、フランスの非営利団体専用のクレジットカード決済プラットフォームです。手数料なしの決済方法として、フランスの多くの非営利団体が利用しています。

言語はフランス語のみのため和訳も入れていますが、訳を入れられない部分もあります。わかりにくい点がありましたら、下記の説明をご覧ください、手続きをお進めください。

## ステップ1

HelloAssoの[勉強会参加費お支払いページ](#)に行くと、下のように日本語訳付きの説明があります。特に最後の部分に注意書きがあるので、必ずお読みください。

この説明部分は常に画面上部に表示され、確認できるようになっています。

**Frais de participation à une conférence-atelier (Workshop Fee)** Partager

par [Association des enseignants de japonais en France](#)

Les personnes non-membres de l'association souhaitant assister à une conférence-atelier peuvent régler les frais de participation par carte bancaire sur cette page de HelloAsso, ou par virement bancaire sur le site de l'AEJF.  
L'inscription sera achevée lorsque nous aurons pu confirmer le paiement.

非会員の方は勉強会参加費をお支払いください。こちらのHelloAsso決済サイトにてカードでのお支払い、または、銀行振込が可能です。  
ご入金を確認でき次第、正式なお申込みとさせていただきます。

HelloAssoでのお支払い方法は[こちら](#)をご覧ください。

**【注意事項】**







HelloAssoサイトでは、お支払い画面に「Votre contribution à HelloAsso (寄付)」としてお支払い金額の約25%が自動的に追加されます。これを解除するには、その下にある赤字の「Modifier ma contribution」をクリックして、金額を0€にする必要があります。この項目が0€と表示されたのを確認してから、お支払いいただくようお願いいたします。

この部分にご注意ください。

## ステップ2

最初のページには、お支払い項目のリストがあります。該当するものに「1」と入れ、合計金額をご確認の上、[CoDmmander](#) (注文する) をクリックしてください。

下の表では、一般非会員が10 €、学生非会員が5 €となっています。

支払い項目の選択	参加者	連絡先	確認画面
 Choix des billets	 Participants	 Coordonnées	<input checked="" type="checkbox"/> Récapitulatif
Non-membre 一般非会員		10€	 1 
Non-membre (étudiant·e moins de 26 ans) (sur justificatif) 26歳未満の学生非会員 (学生証のコピーを<bureau@aejf.asso.fr>宛にご提出ください)		5€	 0 
<b>10 €</b>			

Commanderは「注文する」という意味です

### ステップ3

ステップ2で [Commander](#) (注文する) をクリックすると下のような画面になります。  
(金額は一般非会員の参加費です)

Prénom\*の欄にお名前 (ファーストネーム)、Nom\*の欄に姓 (ラストネーム) をアルファベットで記入し、右下の [Suivant](#) (次に進む) をクリックしてください。(\*印は必須項目です)

Choix des billets | Participants | Coordonnées | Récapitulatif

Les champs suivis d'une étoile (\*) sont obligatoires

Non-membre - Participant 1

Prénom \* 0 / 50      Nom \* 0 / 50

Total  
**10 €**

Suivant >

Suivantは「次(に進む)」という意味です。

## ステップ4

ステップ3で [Suivant](#) (次に進む) をクリックすると下のような画面になります。

**Prénom\***のところにお名前、**Nom\***のところに姓をアルファベットでお書きください。

その下に、メールアドレスを2回ご記入ください。

最後に、画面右下の [Suivant](#) (次に進む) をクリックします。

The screenshot shows a web form for payment information. At the top, there is a navigation bar with four items: 'Choix des billets' (selected), 'Participants', 'Coordonnées', and 'Récapitulatif'. Below the navigation bar, a light blue box contains the text: 'Les champs suivis d'une étoile (\*) sont obligatoires'. The main section is titled 'Informations de paiement' and includes a checkbox for 'Payer en tant qu'organisme'. Below this, there is a link: 'J'ai déjà un compte HelloAsso : [je me connecte](#)'. The form contains several input fields: 'Prénom \*' and 'Nom \*' (two columns), 'Email \*', and 'Confirmation Email \*'. At the bottom left, the total amount is displayed as 'Total 10 €'. At the bottom right, there is a blue button labeled 'Suivant >'.

## ステップ5

ステップ4で **Suivant** (次に進む) をクリックすると下のような画面になります。

ページ上部の日仏語の説明部分には、お支払い時の操作についての注意事項が書かれていますので、もう一度ご確認ください。

HelloAssoサイトでは、お支払い画面に「**Votre contribution à HelloAsso (寄付)**」としてお支払い金額の約25%が自動的に追加されます。これを解除するには、その下にある赤字の「**Modifier ma contribution**」をクリックして、金額を0€にする必要があります。この項目が0€と表示されたのを確認してから、お支払いいただくようお願いいたします。

支払い項目の選択

参加者

連絡先

確認画面

Choix des billets | Participants | Coordonnées | Récapitulatif

### Récapitulatif

**Billets et options**

Mike Miller  
Non-membre 10 €

**Votre contribution au fonctionnement de HelloAsso** 2.40 €  
[Pourquoi contribuer ?](#) - [Modifier ma contribution](#)

J'ai compris que HelloAsso est une entreprise sociale et solidaire et confirme vouloir lui apporter une contribution financière, facultative et modifiable, en finalisant mon paiement pour assurer la gratuité du service à l'association. \*

J'accepte les [Conditions Générales d'Utilisation](#) du service et j'ai lu la [charte de confidentialité](#). \*

\* Champs obligatoires

Total **12.40 €**

HelloAssoへの寄付金として、支払額の約25%が自動的に追加されます。

## ステップ6

HelloAssoへの寄付金 (Votre contribution à HelloAsso) として追加された 2.40 €を削除するには、まず、その下の [Modifier ma contribution](#) をクリックします。



**Votre contribution au fonctionnement de HelloAsso** 2.40 €

[Pourquoi contribuer?](#) [Modifier ma contribution](#)

すると、下の左のようなポップアップ画面が出てきます。

ここで金額を 0 €に変更すると下の右の画面に変わるので、金額が [0.00 €](#) になったのを確認して、画面下の [Valider](#) (確認) をクリックします。

Modifier ma contribution

**HelloAsso est gratuite pour 450 000 associations**

votre soutien : **2.40 €**

Un grand merci ! Vous nous permettez d'aider Association des enseignants de japonais en France, mais aussi les 450 000 associations qui utilisent gratuitement nos services.

Valider

Modifier ma contribution

**Sans vous, HelloAsso n'existerait pas !**

votre soutien : **0.00 €**

Votre soutien est notre seule source de revenus. Même 1€ fait la différence : chaque geste nous permet de continuer à offrir des services gratuits à 450 000 associations !

Valider

もちろん、HelloAssoのサービスに賛同し寄付をされる場合は、ご希望の金額を指定した上でお支払いいただけます。

なお、これは HelloAsso への寄付であり、フランス日本語教師会に支払われるものではありません。

## ステップ7

HelloAssoへの寄付を0.00 €にすると、最初の金額 (下の例では 10 €) に戻ります。

金額を確認したら、その上にある  [J'accepte les Condition Générale du service et j'ai lu la charte de confidentialité.](#) (利用規約およびプライバシーポリシーに同意します) にチェックを入れ、画面右下の [Payer](#) (支払う) をクリックします。(\*印は必須項目です)

利用規約 (Conditions Générales d'utilisation) とプライバシーポリシー (charte de confidentialité) は、クリックすると内容が確認できます。Google translateが組み込まれているので日本語や英語の翻訳をご覧いただけます。

The screenshot shows the 'Récapitulatif' (Summary) page of a HelloAsso payment. The page has a blue header with navigation tabs: 'Choix des billets', 'Participants', 'Coordonnées', and 'Récapitulatif'. The main content area is titled 'Récapitulatif' and lists the following items:

<b>Billets et options</b>	
Mike Miller	
Non-membre	10 €
<hr/>	
<b>Votre contribution au fonctionnement de HelloAsso</b>	
<a href="#">Pourquoi contribuer ?</a> - <a href="#">Modifier ma contribution</a>	0 €
<hr/>	
<input checked="" type="checkbox"/> J'accepte les <a href="#">Conditions Générales d'Utilisation</a> du service et j'ai lu la <a href="#">charte de confidentialité</a> . *	
* Champs obligatoires	

At the bottom, there is a 'Total' section showing '10 €' and a blue 'Payer >' button. Red boxes in the original image highlight the checkbox for terms and conditions, the total amount '10 €', and the 'Payer >' button.

## ステップ8

ステップ7で [Payer](#) (支払う) をクリックすると下の画面になります。



ここで、Google PayかApple Payを選択するか、カード決済であれば、カード情報を書き込み、[Payer – €](#) をクリックします。

ご利用のカード会社による本人認証が済むと、お支払いが完了します。

### Paiement

Frais de participation à une conférence-atelier (Workshop Fee) organisé par Association des enseignants de japonais en France  
Mike Miller - akiko.nakajima@u-paris.fr

#### Informations de paiement

————— Payer par carte —————

Numéro de la carte\*

  
Le numéro de la carte est obligatoire


Titulaire de la carte\*

Date d'expiration\*

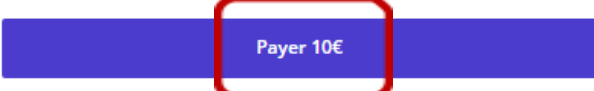
Date d'expiration

Code de vérification de la carte\*

Selon votre établissement bancaire, vous pourrez être redirigé vers la page d'authentification de votre banque avant la validation de votre paiement.



Montant total à payer : 10€  
dont contribution à HelloAsso : 0€

HelloAsso dépend de votre soutien. En contribuant à son fonctionnement, 450 000 associations peuvent bénéficier d'un accompagnement et de services gratuits pour leurs projets.

#### Plateforme de paiement 100% sécurisée

Toutes les informations bancaires pour traiter ce paiement sont totalement sécurisées. Grâce au cryptage SSL de vos données bancaires, vous êtes assurés de la fiabilité de vos transactions sur HelloAsso.

